

Transskription af den gotiske tekst i Slægtsforskeren nr. 4 2017

Teksten er fra Københavns Stokhus' Signalementsprotokol 1832-1849, opslag 20.

Teksten er fra Københavns Stokhus' Signalementsprotokol 1832-1849, opslag 20.

Link til originalen på Arkivalieronline: <https://www.sa.dk/ao-soegesider/da/billedviser?epid=20411591#307721,63119606>

Konsulent på læsningen: Ole Westermann.

Stam No.	Navne	Signalement
Ærlig 929	Frank	indkom i Slaveriet den 20 Juni 1834. født i Africa 70 Aar gammel – ([1] Tommer høi) Tømmelig høi af væxt, spinkel af Lemmer, sort Farve, sort krøllet Haar som begynder at graane, brune[2] Øine.
Ærlig 930	Jens Mogensen	indkom i Slaveriet d 24 Juni 1834. Han er født i Ringebye[3] ved Christiansstæd i Sverrig 50 Aar gammel (64 ¾ Tommer høi) Middel Væxt, stærk af Legems Bygning[4], blaae Øine, blondt Haar paa Nakken og Krydset har han 2de runde[5] Ar. Paa det venstre Laar og Been særdeles store Blodaarer (Varices[6]) Paa den venstre Haand ud stukket et Kors af 2de Sabler og Bogstaverne K. S. 1810.

[1] angivelsen af højden mangler

[2] rettet fra: blaae

[3] må være landsbyen Rinkaby, som i dag er en del af Kristianstad Kommune

[4] det kan diskuteres om b'et er stort eller lille

[5] er tilføjet bagefter

[6] Varices: flertal af Varix, udvidelse af blodåre, åreknude (Meyers Fremmedordbog)